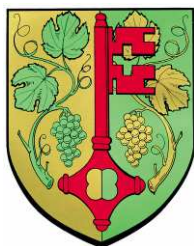
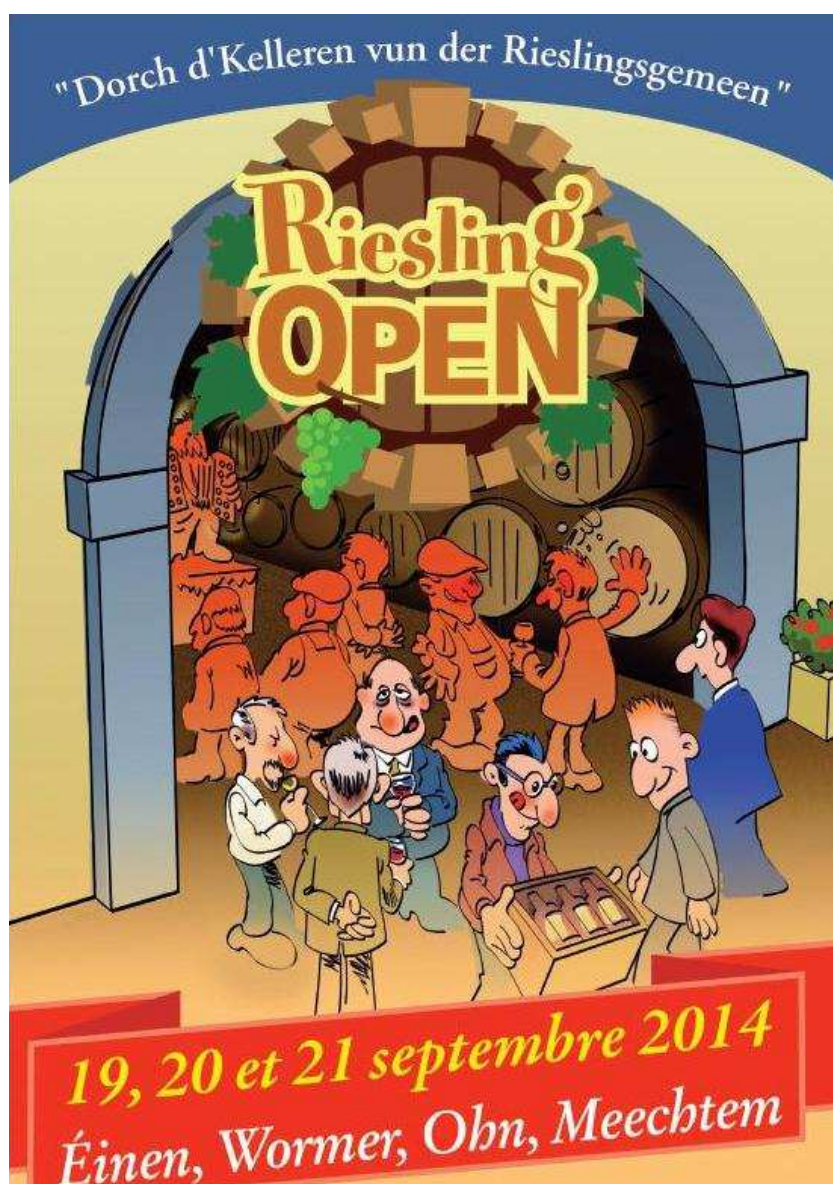


Commune de Wormeldange



DE FUEDEM

N°2/2014



INFORMATIONEN / INFORMATIONS

DEMANDER UNE CARTE D'IDENTITÉ LUXEMBOURGEOISE

La taxe au profit de l'Etat est fixée à :

- **14 euros** pour la demande en obtention d'une carte d'identité ayant une durée de validité de 10 années (à partir de 15 ans) ;
- **10 euros** pour une carte d'identité ayant une durée de validité de 5 années (jeunes entre 4 et 15 ans)
- **5 euros** pour une carte d'identité ayant une durée de validité de 2 années (enfants en-dessous de 4 ans)

En cas de demande d'une carte d'identité selon la procédure **accélérée**, la taxe est fixée à **45 euros**, quelle que soit la durée de validité de la carte.

La taxe est à **régler en amont de la demande par virement** sur le compte

CCPL n° **IBAN LU44 1111 7028 7715 0000**, code BIC (CCPLLULL), dont la dénomination est la suivante :

TS-CE CTIE

CARTES D'IDENTITES

B.P. 1111

L-1011 Luxembourg



Pour les virements à partir d'un pays hors zone SEPA, la case « frais à charge du donneur d'ordre » doit être cochée.

La **preuve de paiement** doit être présentée au moment de la demande. Il est impératif d'**indiquer le nom et le prénom du titulaire** de la carte d'identité dans la case réservée à la communication sur le virement.

En cas de demande de plusieurs membres d'une famille, il est possible d'effectuer un virement unique pour les taxes, mais la preuve de paiement doit indiquer le prénom et nom de toutes les personnes concernées.

En cas de perte ou de vol de la carte d'identité, le demandeur doit présenter une **déclaration de perte (de vol)** qui est à établir par un Commissariat de Police.

Une **taxe communale de chancellerie** de **5,00 €** est à payer au moment de la demande.

D'MUSEL KËNNT

D'Geschichtsfreënn Réimech a.s.b.l. hunn e Buch iwwert d'Héichwaasser an aner Laune vun der Musel publizéiert.

Zu dësem Thema ass och eng Foto- a Filmausstellung vum 26. September bis de 5. Oktober an der aler Schoul am Neiewé zu Réimech geplangt.

Weider Informatiounen zu der Ausstellung oder dem Buch fannt Dir op www.remich.lu/actualité.

EINEN LUXEMBURGISCHEN PERSONALAUSWEIS BEANTRAGEN

Die an den Staat zu entrichtende Gebühr beträgt:

- **14 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von 10 Jahren (Inhaber ab 15 Jahren) ;
- **10 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von 5 Jahren (Inhaber zwischen 4 und 15 Jahren)
- **5 Euro** für einen Personalausweis mit einer Gültigkeit von 2 Jahren (Inhaber unter 4 Jahren)

Im Falle der Beantragung eines Personalausweises im Wege des **beschleunigten** Verfahrens beträgt die Gebühr unabhängig von der Gültigkeit **45 Euro**.

Die Gebühr ist **vor der Beantragung** auf das Postcheckkonto (CCP) **IBAN LU44 1111 7028 7715 0000**, BIC-Code (CCPLLULL), an folgenden Zahlungsempfänger zu **überweisen/auszahlen**:

TS-CE CTIE
CARTES D'IDENTITES
B.P. 1111
L-1011 Luxembourg

Bei Überweisungen aus einem Land außerhalb des SEPA-Raums muss das Feld „Der Auftraggeber übernimmt sämtliche Kosten“ angekreuzt werden.



Der **Zahlungsbeleg** muss bei der Beantragung vorgelegt werden. Als Verwendungszweck müssen bei der Überweisung/Barauszahlung **unbedingt der Name und Vorname des Inhabers angegeben werden**.

Im Falle der Beantragung für mehrere Mitglieder einer Familie, reicht eine Überweisung/Barauszahlung der Gebühren aus, doch auf dem Zahlungsbeleg müssen die Namen und Vornamen aller Antragssteller angegeben sein.

Im Falle eines Verlustes, oder falls der Ausweis gestohlen wurde, muss eine Bescheinigung der Polizei vorgelegt werden.

Bei der Gemeindeverwaltung ist eine **Verwaltungsgebühr** in Höhe von **5,00 Euro** zu zahlen.

EHNEN – CHRONIK EINES MOSELDORFES

Die Monographie, die im Juni 2014 im Verlag Weyand erschienen ist, versucht, einen repräsentativen Überblick über die bewegte Vergangenheit des Dorfes zu bieten.

Zahlreiche Zeugnisse aus dem Gebiet der Dichtkunst, der Malerei und der Musik spiegeln die kulturelle Bedeutung der „Moselperle“.

Die Monographie ist im Centre Mosellan (115, route du Vin L-5416 Ehnen) für 50,00 € erhältlich.

ERNEUERUNG UND ERHALT UNSERES BAULICHEN ERBES

Der „Service des sites et monuments nationaux“ hat ein Prospekt zu dem oben genannten Thema veröffentlicht. Dieses Prospekt kann auf folgender Internetseite heruntergeladen werden:
www.ssmn.public.lu

RESTAURATION ET CONSERVATION DE NOTRE PATRIMOINE ARCHITECTURAL

Le « Service des sites et monuments nationaux » a publié une brochure à ce sujet. La brochure peut être téléchargée au site internet:
www.ssmn.public.lu

COLLECTE DE VIEUX VÊTEMENTS / ALKLEEDERSAMMLUNG



Freideg, den 12. September
Vendredi, le 12 septembre

Paakt d’Kleeder w.e.g an Tuten an, fir datt se net naass ginn !

Pour protéger les vêtements contre l’humidité, veuillez les mettre dans des sachets appropriés !

OFFRE DE COURS DU SOIR POUR ADULTES 2014-15

Le Lycée Technique Joseph Bech à Grevenmacher vous informe que des cours du soir pour adultes seront offerts lors de l’année scolaire 2014-15.

Les modalités d’inscription seront disponibles au site internet www.maacherlycee.lu, et une inscription „en ligne“ est directement possible jusqu’au 29 septembre 2014, selon les places disponibles.

Pour toute autre inscription ou toute information supplémentaire, veuillez vous adresser à Mme Annette STRENG (tél. 75 06 65-207 – annette.streng@ltjb.lu – annette.streng@maacherlycee.lu), à partir du 1^{er} septembre 2014.

Le relevé des cours du soir pour adultes est affiché sur www.wormeldange.lu sous la rubrique publications/enseignement (Cours du soir pour adultes 2014-15).

Syndicat des communes de Flaxweiler et de Wormeldange pour l'enseignement et l'éducation



**« Schoulsyndikat Billek »
Centre scolaire et sportif DREIBORN**

Le syndicat scolaire BILLEK cherche / Das Schulsyndikat BILLEK sucht ab sofort

***Plusieurs accompagnateurs pour le transport scolaire 2014-2015 m/f,
Mehrere Schulbusbegleiter für das Schuljahr 2014-2015 m/w***

Les demandes écrites sont à adresser à l'adresse suivante / Die schriftlichen Anträge sind an folgende Adresse einzusenden:

**Voyages Emile Weber
Z.A. Reckschleed
L-5411 Canach**

Ou à l'adresse e-mail / oder per e-mail an : claudine.gerges@vew.lu

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser au secrétariat du syndicat, Mme Ludovicy Ernestine, tel. : 76 06 03-210 (le matin) ou au concierge M. Entringer Tom, tel. : 76 06 03-100.

Für weiter Auskünfte, wenden Sie sich bitte an das Syndikatssekretariat, Frau Ludovicy Ernestine, Tel.: 76 06 03-210 (morgens) oder an den Hausmeister, Herrn Entringer Tom, Tel.: 76 06 03-100.

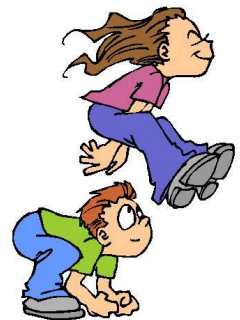


Maison Relais
L-5499 Dreiborn

Säit September 2012 sinn d 'Dieren vun eiser Maison Relais „Billek“ op.
Schoulesch Ënnerstëtzung, en organiséierten Alldag a flott Aktivitéite sti bei
eis um Programm.

Wann Dir un eisem Haus interesséiert sidd, da kënnt Dir
eis gäre kontaktéieren: 76 06 03 243 / maison.relais@billek.lu

All Formularen, Dokumenter a wichteg Informatiounen fannt Dir op www.billek.lu.



GEMEINDERAT/CONSEIL COMMUNAL

Sitzung vom Donnerstag, den 05.06.2014 um 17.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, SCHMIT Martine, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, AST Mathis, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung (séance publique)

- 1)** Stellungnahme des Gemeinderates das gerichtliche Urteil in Sachen „Kostenbeteiligung an Straßen- und Infrastrukturarbeiten seitens eines Anliegers der „rue Knupp“ in Machtum betreffend;

Der Bürgermeister erklärt, dass es sich hierbei um die Rückerstattung von Infrastrukturkosten (37.646,40 €) für die Erschließung von Bauland in der „rue Knupp“ in Machtum handelt, wie laut Baugenehmigung verlangt.

Diese Ausgaben sollten nach der Abnahme der Infrastrukturen, welche im Rahmen der Wohnsiedlung (Lotissement) „Knupp“ realisiert wurden, zurückerstattet werden.

Doch angesichts der Weigerung des Bauherrn seinen Anteil zu bezahlen, wurde ein Prozess vor dem Zivilgericht angestrebt.

Wegen des Nichtvorhandenseins einer spezifischen Gebührenordnung (règlement-tax), noch eines unterzeichneten Abkommens zwischen beiden Parteien, entschied das Gericht dass keine legale Basis für die Verrechnung dieser Kosten gegeben sei.

Da die Möglichkeit diesen Fall in Kassation zu gewinnen praktisch aussichtslos wäre, hat der Gemeinderat einstimmig von diesem Verfahren abgesehen.

Einstimmig angenommen

- 2)** Stellungnahme zu den Rückständen des Rechnungsjahres 2013;

Der Gemeindeeinnahmer Robert GODART trug die Liste der säumigen Schuldner vor. Von den Rückständen in Höhe von 142.553,05 € wurde für 38.987,32 € (inklusive den an Punkt 1 genannten 37.646,40 €) Entlastung erteilt.

Einstimmig angenommen

- 3)** Ortsbezeichnung des Wohnviertels „Cité Lebusch“;

Da es aus amtlichen Gründen notwendig wurde, dass die Adressen der Anwohner des Neubaugebietes aus den 70 er Jahren der Cité Lebusch einen einheitlichen Ortsnamen haben müssen, entschieden sich die Gemeindeverantwortlichen in einer Umfrage die betroffenen Bewohner nach ihrer Meinung zu befragen.

Mit 60,96 % wurde für die Zugehörigkeit zu Ehnen befunden, dem der Gemeinderat Rechnung trug bei seiner Entscheidung für die Ortschaft Ehnen.

Einstimmig angenommen

4) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;

Einstimmig angenommen

5) Genehmigung der Jahresrechnungen 2011 und 2012 der Gemeinde;

Einstimmig angenommen

6) Regionale Anschaffung eines Gerätewagens mitsamt Atemschutzgeräten für die Feuerwehr;

Im Rahmen der regionalen Zusammenarbeit der Rettungskräfte im Osten des Landes wurde die Neuanschaffung eines Gerätewagens mit Atemschutzgeräten für die Feuerwehr beschlossen. Der neue in Junglinster stationierte Einsatzwagen soll bei größeren Bränden zum Einsatz kommen. 75 % des Gerätewagens werden vom Staat bezahlt, die restlichen 25% werden auf die Gemeinden aufgeteilt.

Einstimmig angenommen

7) Genehmigung der Konvention 2014 das gemeinsame Sozialamt in Grevenmacher betreffend;

Einstimmig angenommen

8) Genehmigung eines Tauschabkommens zwischen der Gemeinde und Frau DRYGALSKA Izabela zwecks Begradigung der bestehenden Parzellengrenzen seitens der öffentlichen Straße „rue Knupp“ in Machtum;

Einstimmig angenommen

9) Genehmigung eines Mietkontraktes für einen Stellplatz im Parkhaus von Ehnen;

Hierbei handelte es sich um den Mietkontrakt des Stellplatzes 15 mit Herrn CARVALHO DA LUZ Marco Paulo aus Ehnen.

Einstimmig angenommen

10) Vereinssatzungen DIABOS DA MOSELLE a.s.b.l.;

Der Gemeinderat hat die Vereinssatzungen des Clubs „DIABOS DA MOSELLE a.s.b.l.“ zur Kenntnis genommen.

11) Zeitweilige Abänderung des bestehenden Verkehrsreglements in der „rue du Faubourg“ in Machtum gelegentlich der laufenden Arbeiten auf der „Route du Vin“;

Ein Teil der „rue du Faubourg“ in Machtum musste wegen Arbeiten an der „route du Vin“ gesperrt werden.

Einstimmig angenommen

12) Subsidiengesuch;

Im Rahmen des Partnerschaftsabkommens unserer Gemeinde mit Mortagua, vertritt der Pétanqueclub „Miseler Carreau“ a.s.b.l. die Gemeinde mit einem Stand beim großen Sommerfest in Mortagua. Hierzu erhalten sie einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 1.500,00 €;

Einstimmig angenommen

Sitzung vom Mittwoch, den 23.07.2014 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, SCHMIT Martine, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, AST Mathis, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: /

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung (séance publique)

1) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;

Einstimmig angenommen

2) Festlegung der Steuerhebesätze für das Jahr 2015;

Der Gemeinderat entschied die Steuerhebesätze für das Jahr 2015 nicht zu erhöhen. Die Grundsteuer (A und B) bleibt somit bei 300 % und die Gewerbesteuer bleibt bei 250 %.

Einstimmig angenommen

3) Schaffung eines zeitlich befristeten Arbeiterpostens (*der Laufbahn C*) in Anbetracht einer bevorstehenden Pensionierung;

Ein zeitlich befristeter Arbeiterposten (der Laufbahn C) wurde einstimmig vom Gemeinderat genehmigt. Die Schaffung dieses Postens wurde wegen einer anstehenden Pensionierung beschlossen.

Einstimmig angenommen

4) Genehmigung von verschiedenen Pacht- und Mietverträgen;

a) Pachtvertrag mit Herrn Goncalves de Almeida Alcides;

b) Pachtvertrag mit Herrn Sauber René;

c) Pachtvertrag mit der Pâtisserie Schumacher S.A.;

d) Mietvertrag mit Herrn Schock John;

Hierbei handelt es sich um bestehende Pacht- und Mietverträge, die während des Jahres 2014 enden und somit zu gleichen Bedingungen verlängert werden.

Einstimmig angenommen

5) Genehmigung von verschiedenen notariellen Urkunden;

a) Ankauf eines Teilloses der Gemeinde von Frau Renate Anna Steinmetz;

b) Ankauf eines Teilloses der Gemeinde von Herr Wilhelm Joseph Hans Bruns;

c) Ankauf eines Teilloses der Gemeinde von Frau Alice Espen;

e) Ankauf eines Teilloses der Gemeinde von Frau Félicie Engels und Herr Henri Joseph Boentges;

Es handelt sich hierbei um Ankäufe verschiedener Teillöse entlang der „rue Hiehl“ und der „Berreggaass“ im Zuge der Instandsetzung des CR 122A und der Kreuzung CR 122A/CR 146.

Einstimmig angenommen

d) Verkauf eines Teillöses der Gemeinde von 26 m² im Ort genannt „Wousselt“ an Familie Korva-Rasmussen.

Einstimmig angenommen

6) Stellungnahme des Gemeinderates das Syndikat SIDERE (*Syndicat Intercommunal pour la Distribution d'Eau potable dans la Région de l'Est*) betreffend;

a) Beitrittsgesuche von den Gemeinden Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus, sowie Waldbredimus;

Einstimmig angenommen

b) diesbezügliche Abänderung der Satzungen des SIDERE;

Einstimmig angenommen

7) Genehmigung des Kooperationsvertrages 2014 „Club Senior“ betreffend;

Einstimmig angenommen

8) Festlegung der Entschädigung für die aktiven Feuerwehrleute;

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen der Feuerwehr eine Entschädigung in Höhe von 26.000,00 € für die aktiven Feuerwehrleute zu bewilligen. Die Entschädigung wird rückwirkend ab dem Jahr 2013 jährlich an die Feuerwehr der Gemeinde überwiesen. Der Vorstand der Feuerwehr übernimmt die Aufteilung dieser Summe an ihre aktiven Mitglieder.

Einstimmig angenommen

9) Genehmigung eines Spezialkredites zwecks Installierung einer Photovoltaikanlage in Dreiborn auf den Gebäuden beim Spielfeld des F.C. Koepchen;

Dieser Spezialkredit in Höhe von 50.000,00 € wird zur Installierung einer Photovoltaikanlage auf den Gebäuden des Fussballplatzes in Wormeldingen genutzt. Mit dieser Photovoltaikanlage leistet die Gemeinde Wormeldingen ihren Beitrag an der Produktion von erneuerbarer Energie im Rahmen des Klimapaktes.

Zusammen mit der Genehmigung des Spezialkredites wurde auch der Kostenvoranschlag für die Installierung dieser Photovoltaikanlage in Höhe von 41.400,00 € gestimmt.

Da Gemeinderatsmitglied Claude PUNDEL das Mandat des Präsidenten des F.C. Koepchen ausübt, hat er weder an der Diskussion, noch an der Abstimmung teilgenommen. Die Genehmigung des Spezialkredites sowie der Kostenvoranschlag wurde mit 8 Ja-Stimmen angenommen.

10) Zeitweilige Abänderung des bestehenden Verkehrsreglements betreffend: Instandsetzungsarbeiten des Pflastersteinbelages in folgenden Straßen in Wormeldingen: „rue Knupp“, „rue Knapp“, „Bourgaass“ und „Remeschter“;

In den besagten Straßen muss der Pflastersteinbelag instand gesetzt werden, sodass diese Straßen während der Dauer der Arbeiten gesperrt werden.

Einstimmig angenommen

RÉSUMÉ FRANÇAIS DES POINTS IMPORTANTS

Séance du jeudi, 05.06.2014 à 18.00 heures

Point 1 de l'ordre du jour: Prise de position du conseil communal concernant le partage des coûts des travaux routiers et d'infrastructures de la part d'un résident de la « rue Knupp » à Machtum;

Le bourgmestre expose qu'il s'agit en l'occurrence d'une affaire de récupération de frais, avancés par la commune pour la pose d'infrastructures publiques nécessaires à la viabilisation d'un terrain constructible à la rue Knupp, dans le cadre d'un accord matérialisé par écrit dans l'autorisation de bâtir accordée en 2004.

Ces frais avancés auraient dû être récupérés ultérieurement après la réception des infrastructures réalisées dans le cadre du lotissement Knupp.

Or, vu le refus du bénéficiaire de l'autorisation de payer sa quote-part, un procès devant les juridictions civiles a été engagé en vue de la récupération de ces frais.

Cependant, tant les juges du fond que les juges d'appel ont statué que faute d'un règlement-taxes, portant cette dénomination pour récupérer ces frais d'infrastructures, et vu l'absence de signature d'une convention signée, aucune base n'existerait pour exiger ladite récupération des frais avancés.

Confronté à la question de savoir si un pourvoi en cassation contre la décision d'appel était opportun, le conseil communal a décidé à l'unanimité de ne pas faire déposer un tel pourvoi, vu les chances quasi inexistantes de gagner ce procès en cassation.

Décidé à l'unanimité

Point 3 de l'ordre du jour: Rattachement du quartier « Cité Lebusch » situé en amont de la localité Ehnen entre Ehnen et Wormeldange-Haut à la localité Ehnen;

Etant donné que pour des raisons administratives, les adresses des résidents de la cité Lebusch doivent être enregistrées sous un même nom de localité, le conseil communal avait décidé de consulter les résidents concernés par sondage.

Le conseil communal a décidé le rattachement à la localité d'Ehnen, ce qui correspond à la volonté de 60,96% des participants.

Décidé à l'unanimité

Séance du mercredi, 23.07.2014 à 18.00 heures

Point 8 de l'ordre du jour: Service d'incendie – indemnités pour permanences;

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'accorder une indemnisation de 26.000,00 € aux sapeurs-pompiers actifs. Cette indemnisation sera virée avec effet rétroactif à partir de l'année 2013 annuellement au service d'incendie et de sauvetage de la commune. Le comité des sapeurs-pompiers se charge ensuite de la répartition de cette indemnisation à ses membres actifs.

Décidé à l'unanimité

Point 9 de l'ordre du jour: Demande d'un crédit spécial pour l'installation de panneaux solaires photovoltaïques sur la toiture des vestiaires au terrain de football du F.C. Koepchen Wormeldange à Dreiborn ;

Il s'agit d'un crédit spécial de 50.000,00 € qui permet l'installation des panneaux solaires photovoltaïques sur la toiture des vestiaires du terrain de football à Wormeldange.

Moyennant ces panneaux solaires photovoltaïques la Commune de Wormeldange contribue à la production d'énergie renouvelable dans le cadre du pacte climat.

Ensemble avec le crédit spécial le conseil communal a voté aussi le devis de 41.400,00 € pour l'installation de ces panneaux solaires photovoltaïques.

Étant donné que le conseiller communal Claude PUNDEL exerce le mandat de président du F.C. Koeppchen Wormeldange, il n'a ni participé à la discussion, ni au vote. Le crédit spécial ainsi que le devis ont été adoptés avec 8 voix

MANIFESTATIONS / VERANSTALTUNGEN

Riesling Open	19.09.2014	21.09.2014	Riesling Open	toutes les localités	Villages	Commune de Wormeldange
Herschtfest an der Gewân	28.09.2014	28.09.2014	Herschtfest an der Gewân	Wormeldange	Route du Vin	Cercle Avicole Wormeldange
Semi-Marathon "Route du Vin"	28.09.2014	28.09.2014	Iess- a Gedrénsstand a Passage vum Semi-Marathon "Route du Vin"	Ehnen	Route du Vin	Goart an Heem Ehnen an Éiner Wënzerdag
Mullenowend	18.10.2014	18.10.2014	Mullenowend	Wormeldange	Centre Culturel	Chorale Wormeldange
Nuit de Fado	18.10.2014	18.10.2014	Nuit de Fado	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW
D'Miselerland brennt!	26.10.2014	26.10.2014	D'Miselerland brennt!	Ahn/Ehnen/Wormeldange-Haut		Brenner am Miselerland A.s.b.l.

myenergy infopoint Osten

Belzdorf
Biver
Flaxweiler
Grevenmacher
Junglinster
Manternach
Mertert
Wormeldange



Comment aérer correctement?

- Évitez de laisser la fenêtre entrouverte !
- Aérez la salle de bain et la cuisine immédiatement après la douche ou la préparation du repas!
- Aérez la chambre à coucher aussitôt après le lever, et avant de vous coucher!

Appliquez des joints d'étanchéité aux fenêtres et portes non étanches afin de réduire les courants d'air.

Prenez un rendez-vous de conseil gratuit et personnalisé dans votre myenergy infopoint!

Hotline 8002 11 90 / www.myenergyinfopoint.lu



myenergy
Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement Durable
et des Infrastructures
Administration du Territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie



PROJET
COFINANCÉ PAR L'UNION
EUROPÉENNE



myenergy
infopoint

myenergy infopoint Osten

Belzdorf
Biwer
Flaxweiler
Grevenmacher
Junglinster
Manternach
Mertert
Wormeldange



Wie lüfte ich richtig?

- Vermeiden Sie Dauerlüftung über gekippte Fenster !
- Lüften Sie Bad und Küche unmittelbar nach der Dusche oder Kochen !
- Lüften Sie die Schlafräume unmittelbar nach dem Aufstehen !

Sie können den Luftzug reduzieren indem Sie undichte Fenster und Außentüren mit nachrüstbaren Dichtungen ausstatten.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin in Ihrem myenergy infopoint!

Hotline 8002 11 90 / www.myenergyinfopoint.lu



myenergy
Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie



PROJET
COFINANCÉ
PAR L'UNION
EUROPÉENNE

**myenergy
infopoint**

VERSCHIEDENES / DIVERS



De Schäfferot huet dem Här Jean Schill vu Meechtem fir seng 90 Joer gratuléiert.



D'Madame Minister Corinne Cahen huet zesumme mam Schäfferot der Madame Hélène Kohll-Linden vun Éinen fir hier 100 Joer gratuléiert.



De Schäfferot huet dem Här Pierre Weyrich vum Wormerberreg fir seng 90 Joer gratuléiert.



Im Beisein der Mitglieder der Integrationskommissionen der Gemeinde Wormeldingen und Flaxweiler, Juliette Jans sowohl Präsidentin des Schulsyndikates Billek in Dreiborn als auch Schöffin der Gemeinde Flaxweiler und der Schöffen der Gemeinde Wormeldingen Martine Schmit und Gérard Schumacher überreichten die Verantwortlichen der Organisation der « Nuit du Sport » kürzlich im Sport- und Schulzentrum Billek in Dreiborn einen Scheck in Höhe von 1.064 € an die Vereinigung « Île aux clowns ». Am 17. Mai 2014 hatte die Sportkommission der Gemeinde Wormeldingen unter der Leitung von Max Hengel die Sportvereine der Gemeinden Wormeldingen und Flaxweiler zu der ersten « Nuit du Sport » nach Dreiborn zum Sport- und Schulzentrum Billek eingeladen. Hier stellten die verschiedenen teilnehmenden Vereine ihre Sportarten vor. Die Integrationskommissionen hatte zu dieser Gelegenheit eine Tombola organisiert, welche einen Erlös von 1.064 € einbrachte. Diese Summe ging an die Vereinigung « Île aux clowns » vertreten durch Frau Drees. Max Hengel begrüßte die Anwesenden und bedankte sich bei allen, die tatkräftig an dieser ersten Ausgabe der « Nuit du Sport » mitgeholfen hatten. Auch ging ein Dankeschön an die Verantwortlichen des Sport- und Schulzentrums Billek für die Bereitstellung ihrer Infrastrukturen. Obwohl man mehr Interessierte erwartet hatte, war man mit der ersten Ausgabe zufrieden. Im Namen der Vereinigung « Île aux clowns » bedankte sich Frau Drees für die großzügige Spende und stellte ihre Vereinigung kurz vor. Man sei auf jede Spende angewiesen, da man ohne staatliche Hilfe funktioniert. Beim Schlusswort dankte Juliette Jans den Organisatoren für ihre Initiative. Man solle sich nicht durch diese erste Ausgabe entmutigen lassen und im sportlichen Sinne weitermachen. Ein Ehrenwein beendete die kleine Feier.



Op Wonsch vun der Regierung soll e Klimapakt tëschent de Gemengen an dem Staat ënnerschrifwe ginn.

Zil dovunner ass

- CO₂-Emissiounen ze reduzéieren
- Energie se spueren
- Sensibiliséierung fir Energie se spueren

Gemengen sollen eng **Virbildroll** spillen fir den **European Energy Award – eea** -ze kréien .

Wéi soll dat gemaach ginn?

D'Wormer Gemeng kritt fir **25 Deeg am Joer e Klimaberoder** zur Verfügung gestallt.

Et gëtt eng **Klimaéquipe** op d'Been gesat mat:

- Klimaberoder Guy Schmit
- Martine Schmit, Schäffin
- Marc Kring Conseiller a President vun der Ëmweltkommissioun
- Guy Greiveldinger, Responsabel fir Gemengegebaier
- Joël Meyers, Gemengentechniker
- Jean Sadler, Gemengebeamten

Wat maachen déi?

Si schaffen do no 79 verschiddene Kriterien Projeten aus

- **Entwécklungsplanung** (Energieverbrauch vun de Gebaier z.B., Emissiounsverminderung....)
- **Energie- a Waassermanagement** (Beliichtung vun de Stroossen, Versuergung an Entsorgung vum Waasser z.B....)
- **Mobilitéit** (Verkéiersberouegung, Parkmanagement, ëffentleche Verkéier.....)
- **Intern Organisatioun** vun de Gemenge fir déi Ziler ze erreechen
- **Kommunikatioun** mat de Bierger an de Betriber

Wéi geet déi Équipe fir?

- A) et gëtt en **état des lieux** gemat
- B) e **Programme de travail** gëtt opgestallt an dem Gemengerot proposéiert
- C) de Gemengerot decidéiert wat da gemaach gëtt
- D) e järelechen Suivi vun den Aarbechte gëtt vun der Équipe gemaach
- E) Aarbecht gëtt vun engem **externen Audit validéiert**

Finanziell Hëllef fir d'Gemeng vum Staat.

D'Gemeng kritt all Joer **10.000 Euro** fir **frais de fonctionnement**

25 Deeg am Joer steet e **Klimaberoder** zur Verfügung

No der **1. Certificatioun** (fréistens no 1 Joer) vum externen Audit kritt d'Gemeng eng **variabel Subventioun (BONUS)** déi gekoppelt ass un der **Awunnerzuel** an u wat **effektiv gemaach ginn ass**. (wéi een Niveau vu Kriterien erfëllt goufen)

2 Joer no der Certificatioun gëtt gekuckt wéi eng Ziler nach erreecht gi sinn, an d'**BONUS-Subventioun gëtt u mesures quantifiables (Emissiounswärter)** gekoppelt a bleift beim Stand vun der 1 Certificatioun oder gëtt erofgeschrafft wann d'Ziler net erreecht gi sinn.

Myenergy stellt der Gemeng zur Verfügung:

- **Klimaberoder**
- **Instrumenter** mat deenen d'Équipe schaffen soll (79 Kriterien)
- E **Programm fir Energiekomptabilitéit** ze maachen
- Helpdesk

D'Gemeng kann mat dem Klimapakt:

- Hir Klima- an Energiepolitik strukturéieren
- Hir Efforten évaluéieren loossen
- Hir Energiekäschte reduzéieren

GARDERIE PIMPAMPEL

95, rue Principale L-5480 Wormeldange
Tél : 26 74 75 98 ou 691 499 674
Chèque service, Agrément gouvernemental FJ 04002008

Spielgruppe für Kinder ab 18 Monaten bis 3 Jahre
Spielen, backen, malen, singen...
Jeden Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 08.30h bis 11.30h

*Durch den ersten Sonnenbogen
Kommt ein Schmetterling geflogen...
Ei willkommen guten Morgen.
Kommt, bei uns seid ihr geborgen*

AWEIUNG TRAUMSCHLEIFE « PALMBERG » OHN



Die Gemeinde Wormeldingen, stellt mit ihrem idyllischen Ort Ahn den Startpunkt des prämierten Rundwanderwegs « Traumschleife Ahn: Wein- und Naturpfad ».

Im Rahmen der nationalen und regionalen Vermarktungsstrategie « Aktiv in der Natur » haben sich die regionalen touristischen Partner und die Gemeinde Wormeldingen für die Umsetzung dieses Projektes zusammengeschlossen.

Die Traumschleife wurde somit am Mittwoch, den 21. Mai 2014 offiziell eingeweiht.

<http://www.saar-hunsrueck-steig.de/>

NATIONALFEIERDAG DEN 22. JUNI 2014 ZU ÉINEN



AWEIUNG SKULPTUR DEN 18. JULI 2014 ZU ÉINEN



PROJEKTE

Wormeldingen - rue Principale

Der Straßenbelag der „rue Principale“ wurde von der Tankstelle bis zur Grenzbrücke erneuert.



Wormeldingen – Pieta Statue und Feldkreuz

Wegen Verwitterung und Beschädigung der Pieta Statue und des Feldkreuzes wurden diese restauriert.



Machtum N 10

In Machtum wurde der neue Straßenbelag der N 10 aufgetragen.



Administration Communale
B.P. 7
L-5507 WORMELDANGE

DEMANDE DE PRIME POUR ELEVES ET ETUDIANTS

Année d'études 2013/2014

**LA DEMANDE AVEC UNE PIECE A L'APPUI EST A
PRESENTER POUR LE 15 OCTOBRE 2014 AU PLUS TARD**

(à défaut de la pièce à l'appui, celle-ci est à présenter pour le 31/12/2014 au plus tard)

Par la présente, je soussigné(e)

(Nom)

(Prénom)

Né(e) le _____ à _____

Adresse : _____ L- _____

(Rue)

(N°)

(Code post.)

(Localité)

fréquentant **l'Ecole / Université** de _____

No de compte IBAN _____

Banque _____

demande une prime d'encouragement pour élèves et étudiants.

Signature _____ Date _____

Réservé à l'Administration Communale

- 75.00 € (Lycée) (3/250/648330/99001)
- 50.00 € (Ecole de Musique) (3/836/648330/99001)
- 125.00 € (Université) (3/250/648330/99001)

Demande accordée le _____ par _____

Le présent formulaire peut être téléchargé sous www.wormeldange.lu